

ARBUSTO SHRUB

Clusia rosea Jacq.

Clusia, Copey, Cupey, Copé, Mamey Silvestre, Pitch Apple, Autograph Tree, Signature Tree, Scotch Attorney, Florida Clusia, Wild Mamee, Monkey Apple

CLUSIACEAE

(LAS CLUSIÁCEAE, MANGOSTEEN FAMILY)



GENERAL: Nativa del sur de Florida, las Indias Occidentales, México, América Central, y Sud América. A menudo se utiliza como ornamental por su tolerancia a numerosas condiciones ambientales y su follaje interesante.

GENERAL: Native to the south of Florida, the West Indies, Mexico, Central America and South America. Often used as an ornamental for its tolerance to numerous environmental conditions and its interesting foliage.



APARIENCIA: Arbusto o árbol pequeño perenne. Las hojas de color verde oscuro son gruesas, coriáceas, y obovadas en forma con un ápice redondeado y un base anchamente cuneada (longitud 6-18 cm, ancho 6-12 cm). Las flores circulares (diámetro 7-10 cm) tienen 5-6 pétalos redondeados y anchos, que son de color rosa a blanco. Estas flores solitarias abrieron durante la noche y sólo duran una parte del día siguiente, con el tiempo poniendo marrones. Las flores son seguidas por frutos redondos, verde a bronceado en color, y carnosos (diámetro 8-9 cm) que contiene numerosas semillas. Esta especie tiene una



altura de 3-14 m (raramente 20 m) y a menudo una extensión de 3-14 m. En macetas plantas normalmente medí 1-1.5 m.



APPEARANCE: Evergreen shrub or small tree. The dark green leaves are thick, leathery, and obovate in shape with a rounded apex and broadly wedge-shaped base (length 6-18 cm, width 6-12 cm). The circular flowers (diameter 7-10 cm) have 5-6 broad, rounded petals that are pink to white in color. These solitary flowers open during the night and only last for part of the next day, eventually turning brown. Flowers are followed by round, green to tan colored, fleshy fruit (diameter 8-9 cm) that contain numerous seeds. This species has a slow to moderate growth rate, reaching a height of 3-14 m (rarely up to 20 m) and is often close to as broad as tall. Potted plants usually measure 1-1.5 m

REQUISITOS: Muy tolerante a las condiciones de sequía, salinidad, y viento. Crece bien en plena sol a sombra parcial. Crece mejor en suelo húmedo, bien drenado, ligeramente ácido a ligeramente alcalino, de arena o piedra caliza, que es fértil y rico en materia orgánica. Esta arbusto es muy sensible a las bajas temperaturas.

REQUIREMENTS: Very tolerant to drought, saline, and windy conditions. Grows well in full sun to partial shade. Grows best in moist, well-drained, mildly acidic to mildly alkaline, sandy or limestone soils, that are fertile and rich in organic material. This shrub is very sensitive to low temperatures.

USOS: Estos arbustos son excelentes como setos (para la privacidad y/o sombra) o como plantas de acento. También pueden crecer bien en los contenedores grandes cerca de una piscina o en un patio.

USES: These shrubs are excellent as hedges (for privacy and/or shade) or as accent plants. They also can grow well in large containers by a pool or on a patio.

MANTENIMIENTO: Mantenimiento es bajo. Una poda por año puede ayudar a mantener la planta en forma. Cuando establecido este arbusto sólo requerirá el riego durante los períodos de sequía, aunque el riego regular ayudará a promover el crecimiento. Fertilizar tres veces al año con un buena fertilizante granular. No hay serios problemas de insectos y enfermedades; tal vez ser atacada por cochinillas.

MAINTENANCE: Low levels of maintenance are required. One pruning a year can help to keep the plant shaped. Once mature, this shrub will only require watering during drought periods, although regular watering will help to promote growth. Fertilize three times a year with a good granular fertilizer. No serious insect or disease problems; may be attacked by mealybugs.

PROPAGACIÓN: Propagar por esquejes leñosos, semillas, o acodo aéreo.

PROPAGATION: Propagate from hardwood cuttings, seed, or by air layering.

NOTAS: La fruta verde es venenoso y la savia puede causar vómito si se ingiere o irritación de la piel si se manipula. Esta especie es considerada invasora en Hawái. El material negro que rodea a las semillas produce una tipo de brea y tradicionalmente se utilizó para calafatear las costuras de los barcos. Las hojas coriáceas puede ser rayados y los arañazos quedan en las hojas hasta que caen.

NOTES: The green fruit are poisonous and the sap can cause vomiting if ingested or skin irritation if handled. This species is considered invasive in Hawaii. The name Pitch Apple comes from the black material surrounding the seeds that was traditionally used to caulk the seams of boats, while the name Autograph Tree comes the fact that the leathery leaves can be scratched and the scratches remain on the leaves until they fall.

OTROS NOMBRES CIENTÍFICOS / OTHER SCIENTIFIC NAMES: *Clusia major* L., *Clusia retusa* Poir., *Clusia rosea* var. *colombiana* Cuatrec.